

CHAPITRE V. — *Contrôle et sanctions*

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. A la première demande du VDAB, l'entreprise lui procure tous les documents ou renseignements nécessaires pour pouvoir contrôler le respect des conditions d'octroi.

L'entreprise ayant introduit une demande conformément à l'article 6, doit aviser le VDAB dans un délai ne dépassant pas un mois, de tout événement modificatif faisant obstacle à l'octroi de la prime d'emploi.

§ 2. Les inspecteurs des lois sociales de l'Entité Inspection de l'Emploi du Département de l'Emploi et de l'Economie sociale sont habilités à contrôler sur place l'affectation des primes octroyées et le respect des dispositions du présent arrêté.

**Art. 9.** Le VDAB suspend le paiement de la prime d'emploi et réclame le remboursement des primes versées s'il s'avère :

1° de présomptions précises et convergentes, qu'une entreprise a licencié un ou plusieurs travailleurs dans le seul but de les remplacer par un ou plusieurs demandeurs d'emploi inoccupés donnant droit à la prime d'emploi;

2° que l'entreprise n'a pas respecté les conditions mentionnées dans le présent arrêté.

**Art. 10.** S'il est mis fin au contrat de travail au cours des cinq trimestres après l'entrée en service de la personne engagée, soit par celle-ci, soit pour des motifs urgents à charge de celle-ci, les primes d'emploi déjà payées ne sont pas réclamées de l'entreprise.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2006.

**Art. 12.** Le Ministre flamand ayant la Politique de l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 2465

[C - 2006/35941]

**19 MEI 2006.** — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999, 8 december 2000, 18 mei 2001, 20 december 2002, 30 april 2004, 7 mei 2004, 24 juni 2005, 25 november 2005 en 23 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 14 december 2001, 25 oktober 2002, 13 december 2002, 9 mei 2003, 14 november 2003, 2 april 2004, 22 oktober 2004, 11 maart 2005, 15 april 2005 en 2 december 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 11 mei 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat vanaf 1 mei 2006 de decretale bepalingen inzake de administratieve geldboete in werking treden en vanaf dat ogenblik moet worden vastgesteld aan welke personen een administratieve geldboete dient te worden opgelegd;

Overwegende dat ten laatste op 1 mei 2006 aan de zorgkassen en de rechtsonderhorigen rechtszekerheid moet worden geboden inzake de toepassing van de administratieve geldboete in het kader van de zorgverzekering;

Overwegende dat ten laatste op 1 mei 2006 aan de zorgkassen en de rechtsonderhorigen duidelijkheid moet worden geboden inzake criteria op basis van dewelke de administratieve geldboete zal worden opgelegd;

Overwegende dat de bepalingen van dit wijzigingsbesluit inzake de administratieve geldboete de reglementaire basis moeten vormen voor een ministerieel besluit houdende wijziging van de enige bijlage bij het ministerieel besluit van 6 januari 2006 houdende de goedkeuring van de handleiding zorgverzekering;

Overwegende dat elke vertraging in de toepassing van administratieve geldboete het financiële evenwicht van de zorgverzekering in het gedrang kan brengen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse Regering van 28 september 2001 houdende de erkenning, de registratie en de machtiging, en houdende de aansluiting, de aanvraag en de tenlasteneming in het kader van de zorgverzekering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 14 december 2001, 25 oktober 2002, 13 december 2002, 9 mei 2003, 14 november 2003, 2 april 2004, 22 oktober 2004, 11 maart 2005, 15 april 2005 en 2 december 2005, wordt een hoofdstuk *IVbis*, bestaande uit artikel *19ter* tot *19sexies*, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk *IVbis*. Administratieve geldboete

Art. *19ter*. § 1. Een administratieve geldboete wordt opgelegd aan iedere aangeslotene, vermeld in artikel 15 en 16, die drie, niet noodzakelijk opeenvolgende keren, de bijdrage, vermeld in artikel 17, niet, slechts gedeeltelijk of laattijdig heeft betaald.

De minister kan de nadere voorwaarden bepalen waaronder bepaalde jaren niet in aanmerking worden genomen voor de toepassing van het eerste lid.

§ 2. Als de bijdrage gedurende vijf jaar ononderbroken tijdig en volledig wordt betaald én alle achterstallige bijdragen werden vereffend, worden de voorafgaande niet-, gedeeltelijke en laattijdige betalingen van de bijdrage, met een maximum van twee, niet meer in aanmerking genomen voor de berekening van de drie, niet noodzakelijk opeenvolgende, keren die aanleiding geven tot het opleggen van een administratieve geldboete.

Art. *19quater*. Een aangeslotene als vermeld in artikel 16 kan, op het ogenblik dat hem een administratieve geldboete wordt opgelegd, met terugwerkende kracht afstand doen van zijn lidmaatschap. Als hij afstand doet van het lidmaatschap, wordt het lidmaatschap stopgezet met terugwerkende kracht en vervalt de administratieve geldboete. De reeds volledig of onvolledig betaalde bijdragen kunnen niet worden teruggevorderd. De minister kan hiertoe nadere regels bepalen.

Als de persoon, vermeld in het eerste lid, nadat hij afstand heeft gedaan van zijn lidmaatschap, zich opnieuw aansluit bij een zorgkas, blijven artikel 5, eerste lid, punt 6°, artikel 6, § 1, vierde lid, artikel 10, § 1, tweede lid, van het decreet, van toepassing.

Art. *19quinquies*. § 1. De zorgkassen delen aan het Vlaams Zorgfonds de gegevens mee van de personen die in aanmerking komen voor een administratieve geldboete. De minister bepaalt hiertoe de nadere regels.

§ 2. De ambtenaren, vermeld in artikel *21bis*, § 2, van het decreet, leggen de administratieve geldboete op. De betrokkene wordt met een aangetekende brief uitgenodigd de administratieve geldboete, in voorkomend geval verhoogd met het openstaande saldo van de nog verschuldigde bijdrage, te betalen binnen een termijn van één maand.

§ 3. De personen aan wie een administratieve geldboete wordt opgelegd, kunnen binnen de termijn, vermeld in § 2, een bezwaarschrift indienen bij het Fonds. Het bezwaarschrift moet met redenen omkleed zijn en vergezeld zijn van alle relevante stukken. De leidend ambtenaar neemt een gemotiveerde beslissing na het advies van zijn administratie. De minister bepaalt de nadere regels aangaande de bezwaarprocedure.

Art. *19sexies*. Als een persoon niet betaalt, noch een bezwaarschrift indient, binnen de termijn, vermeld in artikel *19quinquies*, § 2, zal de administratieve geldboete, in voorkomend geval verhoogd met het openstaande saldo van de nog verschuldigde bijdrage, bij dwangbevel worden ingevorderd.

De gegevens van de personen ten aanzien van wie de administratieve geldboete, in voorkomend geval verhoogd met het openstaande saldo van de nog verschuldigde bijdrage, bij dwangbevel moet worden ingevorderd, worden bezorgd aan de ambtenaren, vermeld in artikel *21bis*, § 3, van het decreet. De minister bepaalt hiertoe de nadere regels. »

**Art. 2.** In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 oktober 2002, 9 mei 2003, 14 november 2003 en 2 april 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« Om aanspraak te maken op een tenlasteneming moet een gebruiker op het ogenblik van zijn aanvraag voor tenlasteneming voldoen aan de bepalingen van artikel 5 van het decreet en aan de bepalingen van dit besluit en de gebruiker moet de verschuldigde ledenbijdrage voor alle voorgaande jaren betaald hebben.

Om aanspraak te blijven maken op een tenlasteneming moet de gebruiker de voor het lopende jaar verschuldigde ledenbijdrage betaald hebben vóór 31 december. De minister kan hiervoor nadere regels bepalen. »

2° § 3 wordt opgeheven;

3° in § 4 worden de woorden "artikel 5, eerste lid, 6°" vervangen door de woorden "artikel 5, 6°";

4° in § 5, eerste lid, worden de woorden "artikel 5, eerste lid, 1°, 3°, 4° en 5°" vervangen door de woorden "artikel 5, 1°, 3°, 4° en 5°";

5° in § 5, tweede lid, worden de woorden "artikel 5, eerste lid, 2°" vervangen door de woorden "artikel 5, 2°";

6° in § 5, derde lid, worden de woorden "artikel 5, eerste lid" telkens vervangen door de woorden "artikel 5".

**Art. 3.** In artikel 21, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002, worden in het derde lid de woorden "of, in het ontkennend geval, een regularisatie heeft aangevraagd" vervangen door de woorden "of ononderbroken sociaal verzekerd was in de lidstaten van de Europese Unie of in de staten die partij zijn bij de Europese Economische Ruimte".

**Art. 4.** In artikel 28, § 2, van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Als een zorgkas, bij gebrek aan bewijs van het verminderd zelfzorgvermogen, niet kan beslissen binnen de termijn van zestig dagen kan de beslissingstermijn worden verlengd. De minister bepaalt hiervoor de nadere regels. »

**Art. 5.** In artikel 28, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002, wordt een tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De minister kan nadere regels bepalen waarbij een positieve beslissing voor mantel- en thuiszorg, in afwijking van het vorige lid, 2°, de maximumtermijn van drie jaar mag overschrijden. »

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2006, met uitzondering van :

1° artikel 2, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2006;

2° artikel 2, 2° tot 6°, en artikel 3, die uitwerking hebben met ingang van 1 oktober 2001.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 19 mei 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
I. VERVOTTE

---

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 2465

[C - 2006/35941]

**19 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 8 décembre 2000, 18 mai 2001, 20 décembre 2002, 30 avril 2004, 7 mai 2004, 24 juin 2005, 25 novembre 2005 et 25 décembre 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 décembre 2001, 25 octobre 2002, 13 décembre 2002, 9 mai 2003, 14 novembre 2003, 2 avril 2004, 22 octobre 2004, 11 mars 2005, 15 avril 2005 et 2 décembre 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 11 mai 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que dès le 1<sup>er</sup> mai 2006, les dispositions décrétales relatives à l'amende administrative entrent en vigueur et qu'il y a lieu de déterminer à partir de cette date à quelles personnes il y a lieu d'infliger une amende administrative.

Considérant qu'il y a lieu de garantir la sécurité juridique aux caisses d'assurance soins et aux justiciables en ce qui concerne l'application de l'amende administrative dans le cadre de l'assurance soins.

Considérant qu'il y a lieu, au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 2006, d'assurer aux caisses d'assurance soins et aux justiciables la clarté concernant les critères d'application de l'amende administrative;

Considérant que les dispositions du présent arrêté modificatif relatif à l'amende administrative doivent constituer la base réglementaire d'un arrêté ministériel modifiant l'annexe unique de l'arrêté ministériel du 6 janvier 2006 portant approbation du manuel de l'assurance soins;

Considérant que tout retard de l'application de l'amende administrative peut compromettre l'équilibre financière de l'assurance soins.

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 concernant l'agrément, l'enregistrement, le mandat, l'affiliation, la demande et la prise en charge dans le cadre de l'assurance soins, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 décembre 2001, 25 octobre 2002, 13 décembre 2002, 9 mai 2003, 14 novembre 2003 et 2 avril 2004 et 22 octobre 2004, 11 mars 2005, 15 avril 2005 et 2 décembre 2005, il est inséré un chapitre IVbis, comprenant les articles 19ter à 19sexies, libellé comme suit :

« Chapitre IVbis. Amende administrative.

Art. 19ter. § 1<sup>er</sup>. Une amende administrative est infligée à tout affilié, visé aux articles 15 et 16, qui n'a pas payé, ou payé partiellement ou tardivement la cotisation visée à l'article 17.

Le Ministre peut arrêter les modalités selon lesquelles certaines années ne sont pas prises en compte pour l'application de l'alinéa premier.

§ 2. Si la cotisation est payée à temps et intégralement pendant cinq ans sans interruption, et si tous les arriérés ont été réglés, les non-paiements, paiements partiels et tardifs susvisés de la cotisation, à raison de deux au maximum, ne sont plus pris en compte pour le calcul des trois fois, non nécessairement consécutifs, donnant lieu à l'application d'une amende administrative.

Art. 19quater. Un affilié tel que visé à l'article 16 peut, au moment de l'application d'une amende administrative, renoncer à son affiliation à effet rétroactif. S'il renonce à son affiliation, il est mis fin à celle-ci à effet rétroactif, et l'amende administrative est annulée. Les cotisations déjà payées intégralement ou partiellement ne peuvent pas être recouvrées. Le Ministre peut arrêter des modalités en la matière.

Si la personne visée à l'alinéa premier, après avoir renoncé à son affiliation, se réaffilie auprès d'une caisse d'assurance-soins, les articles 5, alinéa premier, point 6°, 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux du décret, restent d'application.

Art. 19quinquies. § 1. Les caisses d'assurance soins communiquent au Vlaams Zorgfonds les données des personnes passibles d'une amende administrative. Le Ministre peut en déterminer les modalités. »

§ 2. Les fonctionnaires mentionnés à l'article 21bis, § 2 du décret, imposent l'amende administrative. L'intéressé est invité par lettre recommandée à payer l'amende, le cas échéant majorée du solde non réglé de la cotisation due, dans le délai d'un mois.

§ 3. Les personnes auxquelles est imposée une amende administrative, peuvent présenter une réclamation au Fonds. La réclamation doit être motivée et accompagnée de tous les documents pertinents. Le fonctionnaire dirigeant prend une décision motivée, après avoir pris l'avis de son administration. Le Ministre arrête les modalités de la procédure de réclamation.

Art. 19sexies. Si une personne ne paie pas, ni présente une réclamation, dans le délai imparti à l'article 19quinquies, § 2, l'amende administrative, le cas échéant majorée du solde non payé de la cotisation due, sera récupérée par voie de contrainte.

Les données des personnes à l'égard desquelles l'amende administrative, le cas échéant majorée du solde non réglé de la cotisation due, doit être récupérée par voie de contrainte, sont communiquées aux fonctionnaires visés à l'article 21bis, § 3 du décret. Le Ministre peut en déterminer les modalités. »

**Art. 2.** A l'article 20 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 octobre 2002, 9 mai 2003, 14 novembre 2003 et 2 avril 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Afin d'avoir droit à une prise en charge, un usager doit, au moment de sa demande de prise en charge, satisfaire aux dispositions de l'article 5 du décret et aux dispositions du présent décret, et l'usager doit avoir payé la cotisation due pour toutes les années précédentes.

Afin de continuer à avoir droit à une prise en charge, l'usager doit avoir payé la cotisation due pour l'année en cours avant le 31 décembre. Le Ministre peut en arrêter les modalités. »

2° le § 3 est abrogé;

3° dans le § 4, les mots "l'article 5, alinéa premier, 6°" sont remplacés par les mots "l'article 5, 6°";

4° au § 5, alinéa premier, les mots " l'article 5, alinéa premier, 1°, 3°, 4° et 5°" sont remplacés par les mots " l'article 5, 1°, 3°, 4° et 5°";

5° dans le § 5, alinéa deux, les mots "l'article 5, alinéa premier, 2°" sont remplacés par les mots "l'article 5, 2°";

6° dans le § 5, alinéa trois, les mots "l'article 5, alinéa premier" sont remplacés chaque fois par les mots "l'article 5";

**Art. 3.** A l'article 21, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002, les mots " ou, dans la négative, a demandé une régularisation" sont remplacés par les mots "ou a été affilié à une assurance sociale de façon ininterrompue dans les Etats membres de l'Union européenne ou dans les Etats parties à l'Espace économique européen".

**Art. 4.** A l'article 28, § 2, du même arrêté, il est inséré un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Si une caisse d'assurance soins, faute de preuve de l'autonomie réduite, ne peut pas décider dans les soixante jours, le délai de décision peut être prorogé. Le Ministre en arrête les modalités. »

**Art. 5.** A l'article 28, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Le Ministre peut arrêter les modalités par lesquelles, par dérogation à l'alinéa précédent, 2°, une décision positive pour des soins de proximité et des soins à domicile peut excéder le délai maximum de trois ans. »

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2006, à l'exception :

1° de l'article 2, 1° qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006;

2° - des articles 2, 2° à 6°, et 3, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 2466

[2006/202059]

**15 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, en vue d'obliger la remise à l'eau des anguilles pêchées**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 55;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant les résultats de l'étude "Evaluation du niveau de contamination des rivières par les PCBs et les Dioxines" réalisée par l'Université de Liège (coordinateur Jean-Pierre Thome) dans le cadre d'une convention avec la Région wallonne, mettant en évidence des taux de biphényles polychlorés (PCBs) dans les anguilles largement supérieurs à la teneur maximale admise par l'arrêté royal du 6 mars 2002 modifiant l'arrêté royal du 19 mai 2000 fixant des teneurs maximales en dioxines et biphényles polychlorés dans certaines denrées alimentaires;

Considérant la nécessité de prendre dans les plus brefs délais une mesure qui est motivée par le seul souci de préserver la santé humaine;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 55 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Pour l'anguille, tout poisson doit être remis à l'eau, quelle que soit sa longueur. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 2466

[2006/202059]

**15. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regional-exekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, zwecks der Verpflichtung, gefangene Aale wieder ins Wasser einzusetzen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere Artikel 12;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikel 55;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikel 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;